

<b>CE</b>	<b>dormakaba Deutschland GmbH</b> DORMA Platz 1 D-58256 Ennepetal	17
0432-CPR-00026-60	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC:2006	3 8 3-5 1 1 4

DOP\_0146

<b>CE</b>	<b>dormakaba Deutschland GmbH</b> DORMA Platz 1 D-58256 Ennepetal	17
0432-CPR-00026-83	EN 1158: 1997/A1: 2002/AC:2006	3 8 3-7 1 1 4

DOP\_0147

## Contenuto

<b>1</b>	<b>Note sul presente manuale</b>	<b>2</b>		<b>2</b>		<b>5</b>
1.1	Informazioni sul manuale	2		4.4	Montaggio dei chiudiporta	5
1.2	Destinatari	2		4.5	Accorciamento del tubo di collegamento	5
1.3	Documenti forniti	2		4.6	Montaggio del tubo di collegamento	5
1.4	Simboli e abbreviazioni utilizzati	2		4.7	Impostare la regolazione della sequenza di chiusura	5
1.4.1	Avvertenze di sicurezza	2		4.8	Verifica della regolazione della sequenza di chiusura	5
1.4.2	Altri contrassegni	2		4.9	Collegare l'EMF	5
1.4.3	Simboli degli attrezzi	2		<b>5</b>	<b>Messa in funzione</b>	<b>6</b>
1.5	Glossario	2		5.1	Impostare il punto di bloccaggio	6
<b>2</b>	<b>Sicurezza</b>	<b>3</b>		5.2	Regolazione della forza di disinnesto	6
2.1	Uso previsto	3		5.3	Montare le coperture	6
2.2	Limitazione di responsabilità	3		5.4	Verificare l'EMF	6
2.3	Requisiti per il funzionamento di impianti di bloccaggio	3		5.4.1	Rimozione manuale dell'EMF	6
<b>3</b>	<b>Descrizione del prodotto</b>	<b>3</b>		5.4.2	Rimozione elettrica dell'EMF	6
3.1	EMF	4		<b>6</b>	<b>Comando</b>	<b>7</b>
3.2	Dati tecnici dell'EMF	4		6.1	Aprire e bloccare la porta	7
<b>4</b>	<b>Montaggio</b>	<b>4</b>		6.2	Chiudere la porta	7
4.1	Preparazione del montaggio delle slitte	4		<b>7</b>	<b>Smontaggio, riciclaggio e smaltimento</b>	<b>7</b>
4.2	Montaggio slitta sull'anta secondaria	4				
4.3	Montaggio slitta sull'anta primaria	5				

# GSR XEA

# GSR-EMF XEA

Istruzioni di montaggio

WN 059380 45532 – 2017-10

IT

# 1 Note sul presente manuale

## 1.1 Informazioni sul manuale

Il manuale è parte integrante del prodotto. Il manuale contiene indicazioni importanti per un funzionamento sicuro. Pertanto il manuale deve essere letto accuratamente prima dell'uso del prodotto. Il manuale deve essere conservato durante tutto il ciclo di vita del prodotto e deve essere ceduto con il prodotto. Il manuale descrive il montaggio, la messa in funzione, la manutenzione e lo smontaggio del sistema di slitte GSR XEA e del sistema di slitte GSR-EMF XEA. La parte testuale del manuale è integrata da immagini in una sezione separata. I numeri dei capitoli nella parte testuale si trovano in alto a sinistra nelle immagini dell'apposita sezione. Non per tutti i capitoli della parte testuale sono presenti immagini nella sezione delle immagini. Le immagini mostrano il montaggio dell'anta DIN-L. Con l'anta DIN-R procedere in modo speculare.

## 1.2 Destinatari

Le operazioni di montaggio, messa in funzione, manutenzione e smontaggio del sistema di slitte possono essere eseguite solo da personale specializzato ed espressamente autorizzato da dormakaba. Il sistema a slitta può essere azionato da ogni persona in grado di farlo dal punto di vista fisico e mentale.

## 1.3 Documenti forniti

- Istruzioni di montaggio
- Inoltre per GSR-EMF XEA:
- Foglio tecnico sull'uso dei sistemi di bloccaggio

## 1.4 Simboli e abbreviazioni utilizzati

### 1.4.1 Avvertenze di sicurezza



#### ATTENZIONE

Questo termine viene utilizzato per indicare una situazione di possibile pericolo che, se non evitata, può provocare un decesso o gravi lesioni.



#### ATTENZIONE

Questo termine viene utilizzato per indicare una situazione di possibile pericolo che, se non evitata, può provocare danni materiali o ambientali.

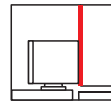
### 1.4.2 Altri contrassegni



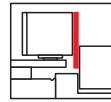
Rappresentazione grafica delle fasi operative



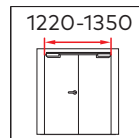
Numeri di posizione dei componenti



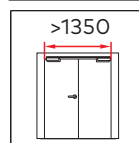
L'immagine mostra il montaggio direttamente sull'architrave della porta



L'immagine mostra la variante di montaggio con piastre di montaggio

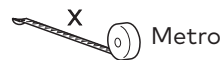


L'immagine mostra le fasi di montaggio per interasse delle cerniere 1220-1350 mm



L'immagine mostra le fasi di montaggio per interasse delle cerniere > 1350 mm

### 1.4.3 Simboli degli attrezzi



Metro



Sega



Chiave per vite a esagono cavo ad es. apertura 3

## 1.5 Glossario

E	Interruttore di finecorsa: attiva l'anta secondaria quando si chiude l'anta primaria
EMF	Bloccaggio elettromeccanico
G	Anta primaria
GSR	Regolatore di sequenza di chiusura slitte
RMZ	Centralina di rivelazione fumo
S	Anta secondaria
TS	Chiudiporta

## 2 Sicurezza

### 2.1 Uso previsto

Il sistema a slitta GSR XEA viene impiegato per la regolazione della sequenza di chiusura di porte a 2 ante. Il sistema a slitta GSR-EMF XEA viene impiegato per la regolazione della sequenza di chiusura e come dispositivo di bloccaggio per il mantenimento dell'apertura di porte a 2 ante. Combinato con una centralina di rivelazione fumo esterna, il dispositivo di bloccaggio viene usato per mantenere aperte porte antincendio e antifumo. Le porte antincendio e antifumo devono essere conformi alle normative edilizie vigenti in materia di chiusura automatica. Il bloccaggio elettromeccanico non sostituisce il fermaporta. Il bloccaggio viene attivato manualmente o mediante una centralina RMZ esterna.

### 2.2 Limitazione di responsabilità

Nei seguenti casi il produttore non si assume la responsabilità dei danni:

- Inosservanza del presente manuale.
- Un utilizzo diverso dall'uso previsto.
- Impiego di personale non sufficientemente qualificato.
- Modifiche arbitrarie.
- Modifiche tecniche.
- Uso di ricambi non consentiti.

### 2.3 Requisiti per il funzionamento di impianti di bloccaggio

L'uso del sistema a slitta come impianto di bloccaggio (GSR-EMF XEA) è soggetto a normative speciali per via delle disposizioni di omologazione. Queste normative fanno riferimento in particolare alla rimozione, al monitoraggio continuo e alla manutenzione. Rispettare le avvertenze del foglio tecnico sull'uso degli impianti di bloccaggio. Per l'uso come chiusura antincendio/antifumo in combinazione con una centralina RMZ e un rivelatore di fumo esterni si applicano disposizioni aggiuntive. Per la relativa porta antincendio/antifumo è necessario un certificato di idoneità separato.

## 3 Descrizione del prodotto

### GSR XEA

Il GSR XEA è costituito dai seguenti componenti:

- Sistema a slitta con regolazione della sequenza di chiusura

Il GSR XEA è destinato al montaggio sul lato delle cerniere. Il GSR XEA può essere utilizzato con DIN-L e DIN-R.

### GSR-EMF XEA

Il GSR-EMF XEA è costituito dai seguenti componenti:

- Sistema a slitta con regolazione della sequenza di chiusura
- Bloccaggio elettromeccanico integrato

Il GSR-EMF XEA è destinato al montaggio sul lato delle cerniere. Il GSR-EMF XEA può essere utilizzato con porte DIN-L e DIN-R. Il GSR-EMF XEA è disponibile in tre versioni:

- GSR-EMF 1:  
L'anta è dotata di un EMF. Entrambi le ante della porta possono essere bloccati. La regolazione della sequenza di chiusura mantiene aperta l'anta primaria.
- GSR-EMF 2:  
L'anta primaria e secondaria sono dotate di un EMF. L'anta primaria può essere bloccata indipendentemente dall'anta secondaria o è possibile bloccare entrambe le ante.
- GSR-EMF 1G:  
L'anta primaria è dotata di un EMF. L'anta primaria può essere bloccata. L'anta secondaria non può essere bloccata.

Ogni anta dotata di un EMF può essere bloccato in un angolo di apertura di circa 80°-130°.

### Versioni

	Versione (lunghezza leva)	Interasse cerniere (mm)
<b>GSR XEA</b>	<b>VK (320 mm)</b>	1220-1350
<b>GSR-EMF XEA</b>	<b>V (375 mm)</b>	1350-2500
	<b>VL (375 mm)</b>	2500-2800

### 3.1 EMF

L'EMF è un dispositivo di bloccaggio elettromeccanico con forza di disinnesto regolabile, il quale consente il bloccaggio della porta senza ritorno elastico. Dopo un'interruzione di corrente il bloccaggio si disimpegna e la porta viene chiusa in sicurezza dal chiudiporta.

### 3.2 Dati tecnici dell'EMF

Tensione d'esercizio:	24 V DC, in Francia anche 48 V DC		
Assorbimento di potenza:	EMF 1, 1G	1,4 W	
	EMF 2	2,8 W,	
	anche in Francia		
	EMF 1, 1G	2,2 W	
EMF 2	4,4 W		
Rapporto d'inserzione:	100% ED		
Coppia di rilascio:	circa 25 – 65 Nm con angolo di apertura di 90° (in base alla forza di chiusura regolata nel chiudiporta)		
Angolo di apertura della porta:	Anta primaria	Anta secondaria	
	EMF 1	max. 180°	max. 130°
	EMF 2	max. 130°	max. 130°
	EMG 1G	max. 130°	max. 180°

Il comando avviene mediante una centralina RMZ esterna.

## 4 Montaggio

Il fissaggio del sistema a slitta avviene direttamente sull'architrave della porta e opzionalmente sulla piastra di montaggio.

### 4.1 Preparazione del montaggio delle slitte

La slitta può essere montata in due varianti: Variante **A** = Montaggio direttamente sulla variante con architrave della porta; **B** = Montaggio con piastre di montaggio

- Misurare la lunghezza della leva (V, VL, VK) e utilizzare lo schema dei fori adeguato.
- Nella versione con EMF, predisporre l'alimentazione di corrente (24 V/48 V DC) della centralina di rivelazione fumo per l'EMF.
- Rispettare la posizione di montaggio sull'anta primaria G e sull'anta secondaria S.
- Tracciare i punti di fissaggio per il chiudiporta e le slitte secondo lo schema dei fori.
- Praticare i fori.
- In caso di versione con EMF, praticare il foro per il cavo di collegamento (24 V/48 V DC) Ø 8 mm.
- In caso di versione con EMF, installare i cavi.

#### Fasi di montaggio aggiuntive per la variante B (montaggio con piastre di montaggio)

- Accorciare la piastra centrale di montaggio.
- Installare le piastre di montaggio sul profilo della porta.

### 4.2 Montaggio slitta sull'anta secondaria

- Inserire i connettori terminali nella slitta.
- A** Avvitare la slitta.  
**B** Premontare la slitta  
Avvitare la piastra di montaggio.

### 4.3 Montaggio slitta sull'anta primaria

1. Inserire i connettori terminali nella slitta.
2. **A** Avvitare la slitta.  
**B** Premontare la slitta  
Avvitare la piastra di montaggio.

### 4.4 Montaggio dei chiudiporta

1. Montare i chiudiporta e la leva sulle ante secondo le istruzioni allegate ai chiudiporta.
2. Regolare i chiudiporta.

### 4.5 Accorciamento del tubo di collegamento

1. Misurare il valore X.
2. Accorciare il tubo di collegamento al valore X-47 mm.

### 4.6 Montaggio del tubo di collegamento

1. Aprire l'anta primaria.
2. Aprire l'anta secondaria.
3. Avvitare la bussola di regolazione fino all'arresto.
4. Inserire il tubo di collegamento nella bussola di regolazione della slitta dell'anta primaria.
5. Inserire il tubo di collegamento nel supporto dell'anta secondaria.

### 4.7 Impostare la regolazione della sequenza di chiusura

Il sistema è regolato correttamente solo se l'anta primaria si sposta in direzione di chiusura correttamente con l'anta secondaria chiusa.

Il sistema è regolato correttamente quando il tubo di collegamento preme la piastra di bloccaggio sopra la bussola di regolazione in una posizione ad angolo retto rispetto alla barra di bloccaggio.

Eseguire l'impostazione come segue:

1. Chiudere l'anta secondaria.
2. Chiudere l'anta primaria.
3. Svitare la bussola di regolazione manualmente finché il perno ② non fuoriesce. Il sistema deve restare ad angolo retto rispetto alla barra di bloccaggio ①. Il perno mantiene in posizione neutra la regolazione della sequenza di chiusura senza bloccaggio e non è più necessario dopo il montaggio.
4. Assicurare la bussola di regolazione con la vite in plastica.

### 4.8 Verifica della regolazione della sequenza di chiusura



#### ATTENZIONE

#### Pericolo di intossicazione da fumo

Se il GSR-EMF XEA viene utilizzato come chiusura antincendio/antifumo, la regolazione della sequenza di chiusura deve funzionare in modo ineccepibile. Se la sequenza di chiusura delle ante della porta non viene raggiunta, l'impianto di bloccaggio non può essere utilizzato sulle porte antincendio e antifumo.

- Montare una piastrina di trascinamento per agevolare l'apertura.

1. Aprire l'anta primaria.
2. Aprire l'anta secondaria.
3. Fissare l'anta secondaria.
4. Modificare la posizione dell'anta primaria in direzione di apertura. L'anta primaria deve essere salda in qualsiasi posizione.
5. Lasciar chiudere l'anta secondaria. L'anta primaria può chiudersi automaticamente solo con l'anta secondaria chiusa.

### 4.9 Collegare l'EMF

Solo per GSR-EMF XEA.

1. Posare il cavo di collegamento EMF dall'anta secondaria all'anta primaria in modo che non causi un bloccaggio della barra di collegamento.
2. Fissare il cavo con le fascette fermacavo.
3. Inserire il cavo di collegamento dell'anta secondaria EMF sull'anta primaria EMF.
4. Inserire il cavo di collegamento a 24/48 V DC della RMZ o dell'impianto antincendio esistente nell'anta primaria EMF.

## 5 Messa in funzione

Solo per GSR-EMF XEA.

### 5.1 Impostare il punto di bloccaggio



#### ATTENZIONE

##### Pericolo di danneggiamento dei cavi

Durante la regolazione dei punti di bloccaggio si possono causare danni ai cavi.

- Verificare che il cavo di collegamento non venga bloccato.

1. Attivare l'alimentazione di tensione (24 V/48 V DC).
2. Aprire l'anta dotata di EMF fino all'innesto.
3. Allentare le viti dell'unità di bloccaggio.
4. Aprire le ante della porta fino all'angolo di apertura desiderato (GSR-EMF 1 XEA: solo l'anta secondaria; GSR-EMF 1G XEA: per l'anta primaria).
5. Serrare nuovamente le unità di bloccaggio.
6. Mettere il fermaporta nella posizione dei punti di bloccaggio selezionati.

### 5.2 Regolazione della forza di disinnesto



#### ATTENZIONE

##### Pericolo di danneggiamento del sistema a slitta

Una forza di disinnesto troppo alta può causare danni alle cerniere della porta e agli elementi di fissaggio del sistema di chiusura della porta.

- Impostare la forza di disinnesto in base all'interasse cerniere e alle dimensioni scelte per il chiudiporta.
- Secondo la DIN EN 1155 la forza di disinnesto non deve essere inferiore a 40 Nm e non superiore a 120 Nm in caso di angolo di apertura della porta di 90°.

1. Regolare la forza di disinnesto.
2. Controllare la forza di disinnesto.

### 5.3 Montare le coperture

1. Applicare i tappi laterali.
2. Montare le coperture delle slitte.
3. Misurare il valore X.
4. Accorciare la copertura centrale al valore X-14 mm.
5. Montare la copertura centrale.
6. Applicare le mostrine in plastica.

### 5.4 Verificare l'EMF

Solo per GSR-EMF XEA.

L'EMF può essere rimosso manualmente e interrompendo l'alimentazione elettrica.

#### 5.4.1 Rimozione manuale dell'EMF

1. Aprire e bloccare le ante della porta dotati di EMF.
2. Tirare le ante bloccate.
  - ▶ Le ante si sbloccano e si chiudono. L'anta primaria si chiude solo con l'anta secondaria chiusa.

#### 5.4.2 Rimozione elettrica dell'EMF

1. Aprire e bloccare le ante della porta dotati di EMF.
2. Interrompere la corrente (ad es. azionamento del pulsante di rilascio manuale, attivazione dell'allarme della RMZ, ecc.).
  - ▶ Le ante si sbloccano e si chiudono. L'anta primaria si chiude solo con l'anta secondaria chiusa.

## 6 Comando

Solo per GSR-EMF XEA.

### 6.1 Aprire e bloccare la porta

1. Aprire le ante della porta fino al punto di bloccaggio.
  - ▶ Le ante primaria e secondaria restano ferme dopo il rilascio. (Con GSR-EMF 1G XEA resta ferma solo l'anta primaria).

### 6.2 Chiudere la porta

1. Spingere prima l'anta secondaria, poi l'anta primaria contro la resistenza o premere il pulsante di rilascio manuale opzionale.
  - ▶ Le ante si sbloccano e si chiudono. L'anta primaria si chiude solo con l'anta secondaria chiusa.

## 7 Smontaggio, riciclaggio e smaltimento

Per lo smontaggio seguire la procedura di montaggio in ordine inverso. L'operazione dev'essere eseguita da tecnici esperti.

Il prodotto deve essere smaltito in modo ecocompatibile. Le parti elettrotecniche e le batterie non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Smaltire le parti elettrotecniche e le batterie presso gli appositi centri di raccolta.

